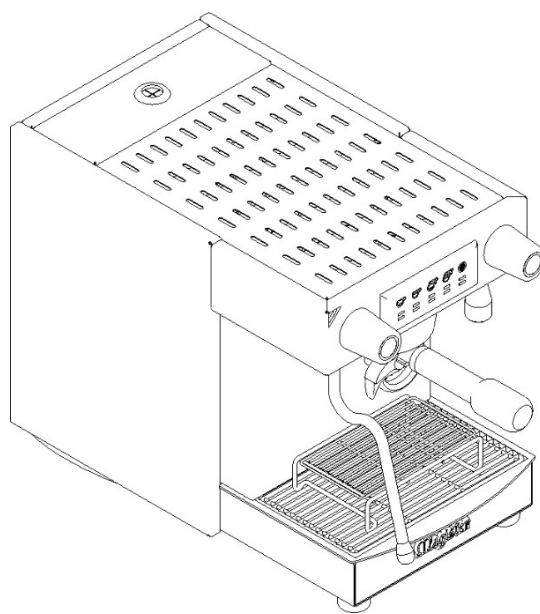
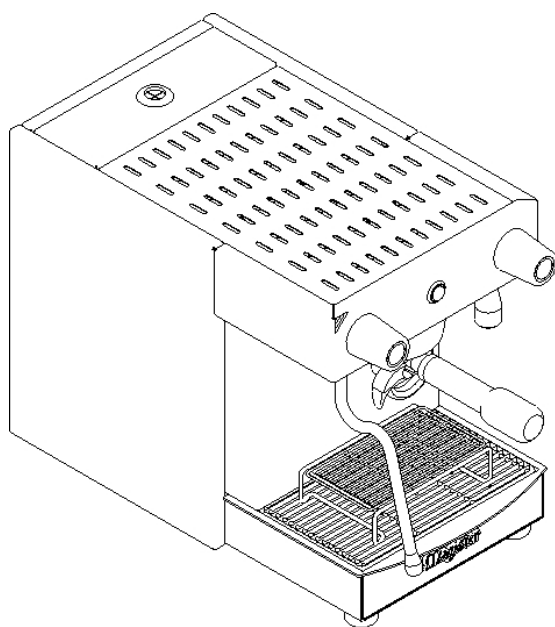


## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI model MS-ES 40

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



**INDEKS**

1. OSTRZEŻENIE
2. OPIS
  - 2.1. Bezpieczeństwo
  - 2.2. Wibracje i hałas
  - 2.3. Specyfikacja techniczna
  - 2.4. Opis komponentów
  - 2.5. Tabliczka znamionowa
3. UŻYCIE
4. TRANSPORT
5. INSTALACJA
  - 5.1. Umieszczanie
  - 5.2. Połączenia
6. USTAWIENIA
  - 6.1. Operacje
  - 6.2. Napętnienie
  - 6.3. Uzupelnienie
  - 6.4. Uruchamianie po długim okresie bezczynności
  - 6.5. Parzenie kawy
7. PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW
  - 7.1. Parzenie kawy
  - 7.2. Dozowanie pary
  - 7.3. Jak przygotować cappuccino
  - 7.4. Dozowanie gorącej wody
  - 7.5. Dozowanie Wersja ES (tylko wersja ES 40)
  - 7.6. Ustawienie temperatury (tylko ES 40)
  - 7.7. Włączanie/wyłączanie wstępnej infuzji (tylko wersja ES 40)
8. KONSERWACJA
  - 8.1. Codzienna konserwacja
  - 8.2. Okresowa konserwacja
9. WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI
  - 9.1. Tymczasowo
  - 9.2. Definitywnie
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
  - 10.1. Zimny ekspres - brak parzenia kawy
  - 10.2. Nieszczelne krawędzie portafiltera
  - 10.3. Powolne parzenie kawy
  - 10.4. Szybkie parzenie kawy
  - 10.5. Nieregularne dozowanie pary

## 1. OSTRZEŻENIE



**TYM SYMBOLEM OSTRZEGAWCZYM OZNACZONO WSZYSTKIE WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA. NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ TYCH INSTRUKCJI, ABY UNIKNĄĆ WYPADKÓW**  
Niniejsza instrukcja obsługi stanowi istotną część produktu i musi być starannie przechowywana. W celu prawidłowego użytkowania i konserwacji urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i ściśle przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek i ostrzeżeń.



**URZĄDZENIA SĄ PRZEZNACZONE DO UŻYTKU DOMOWEGO**  
**PRODUCENT ZRZĘKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY WYRZĄDZONE RZECZOM LUB OSOBOM W PRZYPADKU:**

- Inne zastosowanie niż to, do którego produkt został zaprojektowany
- Niewłaściwe użycie
- Zmiana jakichkolwiek części lub komponentów maszyny
- Używanie nieoryginalnych komponentów lub akcesoriów



## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku i przechowywać go do wykorzystania w przyszłości.**

- Nie dotykaj rękoma gorących obszarów i obszarów parzenia, zawsze używaj uchwytów i pokręteł.
- Nie należy zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, które mogą zaszkodzić ludziom.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu dzieci
- Nie należy pozwalać dzieciom lub niewykwalifikowanym/nieprzeszkolonym osobom na korzystanie z urządzenia.
- Podczas użytkowania nie należy wkładać rąk pod grupy dozujące.
- Nie umieszcza się pojemników z cieczą na urządzeniu.
- Nieużywane i czyszczone urządzenie należy odłączyć od zasilania. Przed montażem lub demontażem jakiegokolwiek części oraz przed czyszczeniem urządzenia należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie należy podejmować prób samodzielnego serwisowania urządzenia, lecz zwrócić się do autoryzowanego i wykwalifikowanego centrum serwisowego.
- Nie myć urządzenia bezpośrednim strumieniem wody ani wodą pod ciśnieniem.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony
- Nie dotykać urządzenia, jeśli dłonie lub stopy są mokre lub wilgotne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest mokre lub bardzo wilgotne
- Używanie nieoryginalnych (OEM) części do urządzenia może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Nie używać na zewnątrz
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiisał ze stołu lub blatu lub dotykał gorących powierzchni
- Nie umieszczać nad lub w pobliżu palnika gazowego, kuchenki lub w rozgrzanym piekarniku.
- Zawsze podłączaj wtyczkę do urządzenia, a następnie podłącz je do gniazdka ściennego przed włączeniem urządzenia.
- Przed odłączeniem urządzenia należy wyłączyć wszystkie przełączniki, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane
- Nie zdejmuj pokrywy zbiornika wody podczas parzenia lub gdy urządzenie jest włączone.
- Nie wyjmuj zbiornika na wodę podczas parzenia lub gdy urządzenie jest włączone
- Nigdy nie wyjmuj portafiltera podczas parzenia kawy



**ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ**



**PRODUCENT ZRZĘKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NA OSOBACH LUB PRZEDMIOTACH WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO I NIEPRZEWIDZIANEGO, BŁĘDNego LUB NIEUZASADNIIONEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZEZ NIEPRZESZKOLONY LUB NIEWYKWALIFIKOWANY PERSONEL.**

Paczki mogą być składowane w grupach po maksymalnie trzy sztuki tego samego typu. Należy unikać umieszczania ciężkich paczek innego typu na wierzchu pudełka. Urządzenie należy przechowywać w miejscu o następujących cechach:

- Przykryte i suche
- Z dala od czynników atmosferycznych
- Gdy temperatura w pomieszczeniu nie jest niższa niż 5°C
- Z dala od dzieci



**ELEMENTY OPAKOWANIA (PLASTIKOWE TORBY, KARTONY, GWOŹDZIE ITP.) NIE MOGĄ BYĆ POZOSTAWIONE W ZASIĘGU DZIECI, PONIEWAŻ STANOWIĄ POTENCJALNE ŹRÓDŁO ZAGROŻENIA**

Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że dane znamionowe na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają lokalnemu zasilaniu elektrycznemu.

W przypadku wątpliwości lub niepewności należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi sprawdzenie instalacji elektrycznej i upewnić się, że zasilanie elektryczne spełnia następujące wymagania zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, w tym:

- Wydajne gniazdo uziemienia
- Przewody muszą mieć odpowiednią wiązkę w porównaniu do poboru mocy urządzenia
- Wydajny wyłącznik automatyczny



**W PRZYPADKU ZAGROŻENIA, NIETYPOWEGO HAŁASU, PRZEGRZANIA ITP. NALEŻY NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE. NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH AKCESORIÓW I CZĘŚCI ZAMIENNYCH PRODUCENTA, ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZNE, PRAWIDŁOWE I BEZAWARYJNE DZIAŁANIE.**



Ten produkt spełnia wymagania dotyczące etykietowania zgodnie z rozporządzeniem RAEE. Symbol wskazuje, że tego urządzenia elektronicznego nie wolno wyrzucać do domowych pojemników na śmieci, lecz do odpowiednich kontenerów.

## 2. OPIS

Ekspresy z serii 40 zostały zaprojektowane i wypuszczone na rynek w celu przygotowywania kawy espresso, pary i gorącej wody. Korpus ekspresu składa się ze stalowej ramy, do której przymocowane są wszystkie elementy mechaniczne i elektryczne. Całość jest przykryta i zabezpieczona stalowymi panelami.

Wszystkie elementy sterujące dla użytkownika znajdują się na panelu przednim. Na górze urządzenia znajduje się warstwa przeznaczona do podgrzewania filiżanek.

Zasada działania polega na tym, że pompa wytwarza ciśnienie, pobierając świeżą wodę ze zbiornika i zasilając bojler, w którym odbywa się podgrzewanie wody, kontrolowane przez przełącznik statyczny i przełącznik ciśnienia lub sondę temperatury. Dozowanie kawy, pary lub gorącej wody jest aktywowane za pomocą odpowiednich elementów sterujących

### 2.1. BEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie ruchome części i elementy przewodzące prąd są zabezpieczone wewnątrz urządzenia. Bojler jest wyposażony w termostat bezpieczeństwa aktywujący się w przypadku przegrzania. Zbiornik jest wyposażony w czujnik zatrzymujący pracę w przypadku braku wody. Pompa jest wyposażona w zabezpieczenie termiczne zatrzymujące pracę

w przypadku przegrzania.

Obieg pary w bojlerze jest chroniony przez zawór bezpieczeństwa ustawiony na 2,3 bara, który interweniuje w przypadku nadciśnienia, podczas gdy obieg kawy jest chroniony przez zawór rozprężny ustawiony na 13 barów ( $\pm 1$  bar).

## 2.2. WIBRACJE I HAŁAS

Maszyny są wyposażone w gumowe nóżki antywibracyjne. W normalnych warunkach użytkowania nie generują niebezpiecznych wibracji dla użytkownika i środowiska. Poziom hałasu w miejscu pracy nie przekracza zazwyczaj 70dB(A).

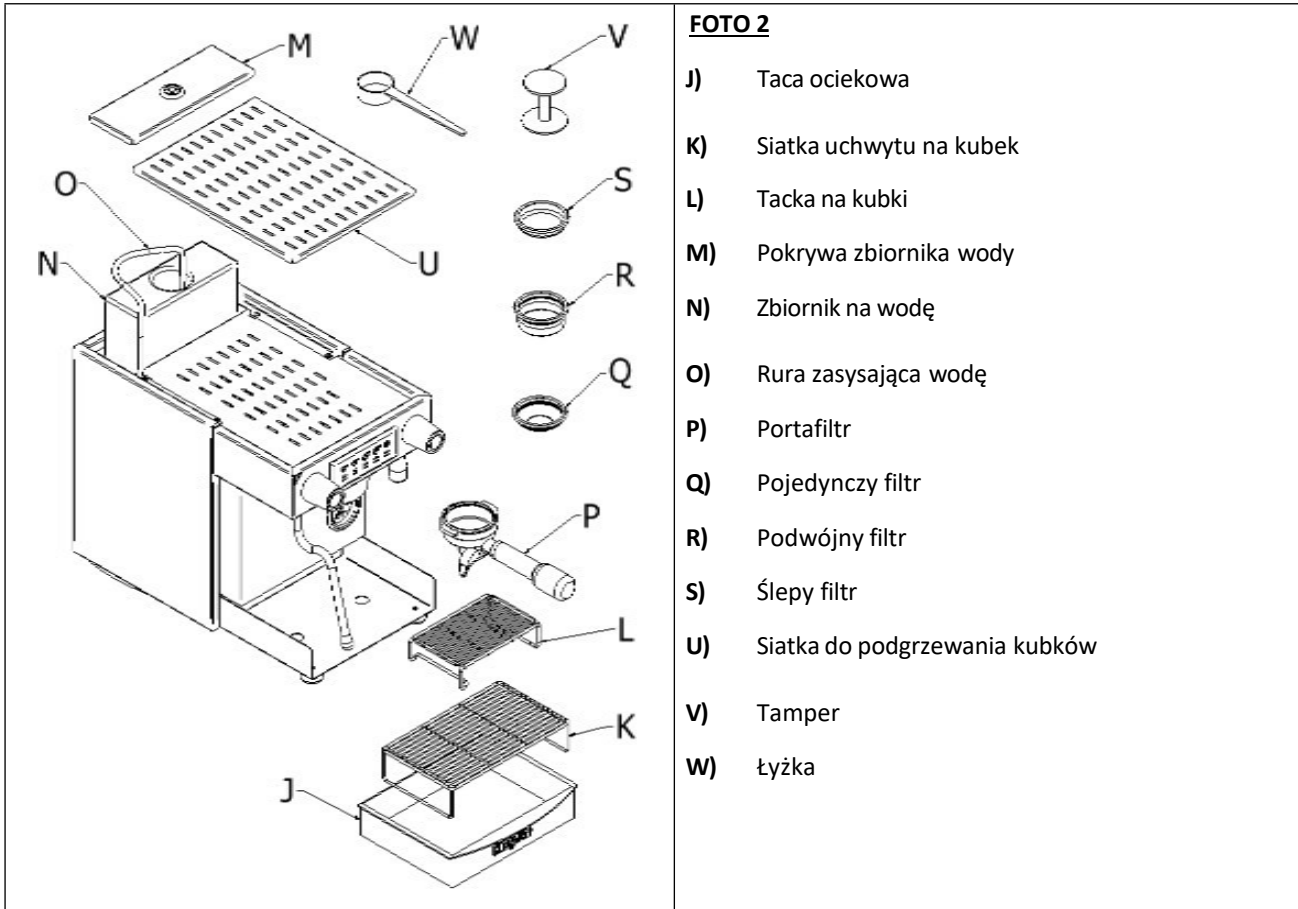
## 2.3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

<b>WYMIARY</b>	L= 250 mm (9,84 cala)	P= 430 mm (16,92 cala)	H= 330 mm (12,99 cala)
<b>WAGA</b>	<b>POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA</b>		<b>WYDAJNOŚĆ KOTŁA</b>
16 kg (35,27lb)	3 lt (0,79 USgal)		1,2 lt (0,31 USgal)
<b>VOLT</b>	V110-60Hz	V230-50Hz	V240-50/60Hz
<b>WATT</b>	W1260	W1500	W1630
<b>TEMPERATURA POMIESZCZENIA OPERACYJNEGO +5°C/45°C</b>			

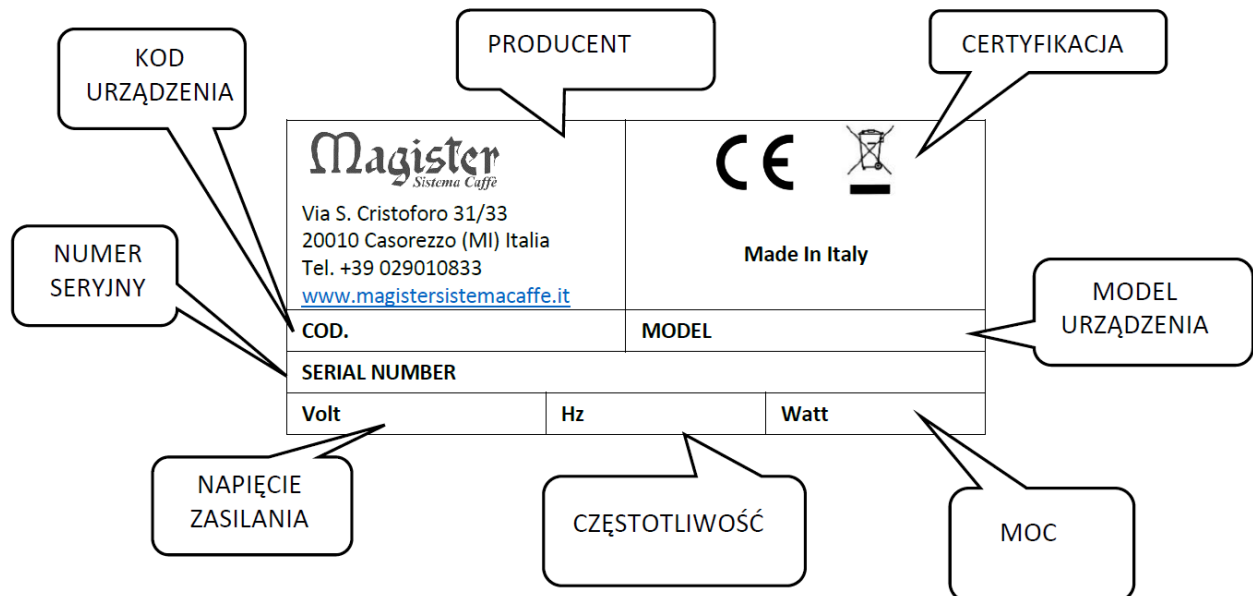
## 2.4. OPIS KOMPONENTÓW

**FOTO 1**

- A)** Wyłącznik główny (wł.)
- B)** Lampka ostrzegawcza obciążenia kotła
- C)** Wskaźnik ogrzewania
- D)** Pokrętko kurka parowego
- E)** Pokrętko zaworu ciepłej wody
- F)** Różdżka parowa
- G)** Różdżka gorącej wody
- H)** Kabel zasilający
- I)** Manometr
- T)** Przycisk (tylko wersja ES40)  
(przełącznik zaparzania dla MS40)
- T1)** Przełącznik parzenia espresso
- T2)** Przełącznik parzenia kawy
- T3)** Podwójny przełącznik parzenia espresso
- T4)** Podwójny przełącznik parzenia kawy
- T5)** Przełącznik ciągłego parzenia



**2.5. TABLICZKA ZNAMIONOWA MASZYNY**



### 3. UŻYCIE

Urządzenia z serii "40" SĄ PRZEZNACZONE DO UŻYTKU DOMOWEGO i zostały zaprojektowane, wyprodukowane i zabezpieczone do użytku jako ekspresy do kawy espresso oraz do przygotowywania gorących napojów (herbaty, cappuccino itp.). Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiednich kompetencji i wiedzy, chyba że są one monitorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych lub podobnych środowiskach, takich jak kuchnie w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, rezydencjach wiejskich, hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania oraz w innych środowiskach mieszkalnych, takich jak pensjonaty.



**PRODUCENT ZRZEKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NA OSOBACH LUB PRZEDMIOTACH WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO, NIEOCZEKIWANEGO, BŁĘDNEGO LUB NIEUZASADNIIONEGO UŻYTKOWANIA ORAZ GDY URZĄDZENIE JEST UŻYWANE PRZEZ NIEPRZESZKOLONY I NIEWYKWALIFIKOWANY PERSONEL. UŻYTKOWNIK MUSI ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI ZAWARTYCH W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU. W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI LUB NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA, NALEŻY ZATRZYMAĆ URZĄDZENIE, POWSTRZYMAĆ SIĘ OD BEZPOŚREDNIEJ NAPRAWY LUB SERWISOWANIA URZĄDZENIA I SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM CENTRUM SERWISOWYM.**

#### PRZECIWWSKAZANIA DO STOSOWANIA

URZĄDZENIA SĄ PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU ZWIĄZANEGO Z ŻYWNOŚCIĄ I DLATEGO ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA PŁYNÓW LUB SUBSTANCJI INNEGO RODZAJU, TAKICH JAK PODGRZEWANIE INNYCH PŁYNÓW LUB WYPEŁNIANIE KOSZA FILTRA SUBSTANCJAMI NIEPRZEZNACZONYMI DO KONTAKTU Z ŻYWNOŚCIĄ, KTÓRE MOGĄ PROWADZIĆ DO ZAGROŻENIA LUB USZKODZENIA I ZANIECZYSZCZENIA ELEMENTÓW URZĄDZENIA.

### 4. TRANSPORT

Urządzenie jest dostarczane w pojedynczym pudełku wykonanym z mocnego kartonu z piankowymi wkładkami ochronnymi.



**ZAWSZE TRANSPORTUJ OPAKOWANIE W POZYCJI PIONOWEJ, NIE ODWRACAJ DO GÓRY NOGAMI ANI NIE KŁADŹ NA BOKU, POSTĘPUJ OSTROŻNIE I UNIKAJ UDERZEŃ ORAZ NARAŻENIA NA CZYNNIKI ATMOSFERYCZNE.**

Upewnij się, że otrzymane urządzenie jest tym samym, które wskazano na rachunku za dostawę, wraz ze wszystkimi akcesoriami. Sprawdź, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.



**ELEMENTY OPAKOWANIA (PLASTIKOWE TORBY, GWOŹDZIE, KARTONY ITP.) NIE MOGĄ BYĆ POZOSTAWIONE W ZASIĘGU DZIECI, PONIEWAŻ STANOWIĄ POTENCJALNE ŹRÓDŁO ZAGROŻENIA. NIE NALEŻY WYRZUCAĆ ICH DO ŚRODOWISKA, LECZ ZA POŚREDNICTWEM WYZNACZONYCH SŁUŻB PUBLICZNYCH**

### 5. INSTALACJA

#### 5.1 UMIESZCZANIE

Umieść urządzenie na płaskiej, równej, gładkiej, suchej, solidnej, stabilnej i wodoodpornej powierzchni (laminat, stal, ceramika itp.) oraz w pomieszczeniu, w którym temperatura nigdy nie spada poniżej 5°C. PRZECHOWYWANIE W CIEPLE. Nie należy umieszczać urządzenia w szafach ani w pobliżu źródeł ciepła (kuchenek lub piekarników). Przewód zasilający musi być prosty (należy unikać jego zwijania), z dala od uderzeń lub niewłaściwego obchodzenia się z nim, a także z dala od płynów, wody lub źródeł ciepła. Nie może być uszkodzony (w razie potrzeby należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu lub wykwalifikowanemu personelowi). Zaleca się pozostawienie wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby ułatwić jego obsługę i konserwację.

## 5.2 POŁĄCZENIA

Urządzenie jest gotowe do podłączenia zgodnie ze specyfikacjami elektrycznymi podanymi na tabliczce znamionowej. Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie dane na tabliczce znamionowej są zgodne z danymi dotyczącymi zasilania publicznego.

Przewód zasilający musi być podłączony bezpośrednio do wcześniej skonfigurowanego połączenia zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy upewnić się, że gniazdo uziemienia jest sprawne i zgodne z parametrami obowiązującego prawa.

Okablowanie uziemiające i system ochrony przed zjawiskami atmosferycznymi muszą być obowiązkowo przygotowane zgodnie z przepisami. Należy używać wyłącznie zatwierdzonego przewodu z przewodem ochronnym (uziemieniem). Przed przewodem zasilającym należy przygotować automatyczny wyłącznik różnicowy z wyzwalaczem magnetycznym, o parametrach zgodnych z danymi na tabliczce znamionowej. Styki muszą otwierać się na 3 mm lub więcej. Należy pamiętać, że każda maszyna musi posiadać własne urządzenia zabezpieczające.



**W PRZYPADKU, GDY URZĄDZENIE JEST MOKRE LUB WILGOTNE, NALEŻY WSTRZYMAĆ SIĘ Z JEGO INSTALACJĄ DO CZASU CAŁKOWITEGO WYSCHNIĘCIA. PRZED INSTALACJĄ NALEŻY ZLECIĆ SPRAWDZENIE URZĄDZENIA TECHNIKOWI W CELU WYKRYCIA INNYCH USZKODZEŃ.**

## 6 USTAWIENIA

### 6.1 OPERACJE

Ekspres do kawy z serii 40 jest dostępny w 2 wersjach: ze zbiornikiem i z siecią wodociągową.

Działanie maszyny jest sterowane elektronicznie przez dedykowaną jednostkę sterującą. Elektroniczna jednostka sterująca i jej czujniki kontrolują następujące funkcje:

- Zarządzanie poziomem wody w zbiorniku z alarmem akustycznym
- Elektroniczne zarządzanie poziomem wody i obciążeniem bojlera
- Elektroniczna kontrola temperatury (programowalna za pomocą panelu dotykowego w ES 40)
- Ogrzewanie i dezaktywacja pompy w przypadku braku wody
- Wypełnianie limitu czasu

### 6.2 NAPEŁNIANIE

- Zdejmij pokrywę zbiornika wody, pociągając ją do góry (FOTO 2-M).
- Wyjmij zbiornik wody, pociągając go do góry (FOTO 2-N) i umyć jego wnętrze wodą pitną.
- Napełnij zbiornik wodą pitną (ewentualnie zmiękczoną) i umieść go w urządzeniu.
- Włóż przewody do zbiornika i załóż pokrywę zbiornika wody.
- Włożyć wtyczkę zasilania (FOTO 1-H) (patrz paragraf 5.2).
- Włączyć maszynę za pomocą wyłącznika głównego (FOTO 1-A) W wersji ES 40 maszynę można włączyć i wyłączyć, przytrzymując przycisk T5 i naciskając jednocześnie przycisk T3 .

Urządzenie rozpoczyna fazę napełniania bojlera sygnalizowaną zapaleniem się czerwonej kontrolki (FOTO 1-B), po osiągnięciu poziomu roboczego czerwona kontrolka gaśnie i włącza się ogrzewanie sygnalizowane zapaleniem się białej kontrolki (FOTO 1-C).

Po osiągnięciu temperatury roboczej, białe światło zgaśnie, a manometr (FOTO 1-J) wskaże ciśnienie pomiędzy 1 a 1,2 bara.



**PRZY PIERWSZYM URUCHOMIENIU NALEŻY AKTYWOWAĆ DOZOWANIE Z GRUPY KAWY I POBRAĆ OKOŁO ½ LITRA WODY W CELU PRZEPŁUKANIA OBWODU.**



**PODCZAS PIERWSZEGO NAPEŁNIANIA MOŻE WYSTĄPIĆ LIMIT CZASU ŁADOWANIA, PRZERYWAJĄC ŁADOWANIE BOJLERA I AKTYWUJĄC SYGNAŁ DŹWIĘKOWY WYŁĄCZYĆ I PONOWNIE URUCHOMIĆ URZĄDZENIE ZA POMOCĄ GŁÓWNEGO WYŁĄCZNIKA, ABY PONOWNIE AKTYWOWAĆ ŁADOWANIE BOJLERA**



### 6.3 UZUPEŁNIANIE

- Wyłącz urządzenie za pomocą głównego wyłącznika (FOTO 1-A)
- Zdejmij pokrywę zbiornika wody (FOTO 2-M)
- Wyjmij zbiornik (FOTO 2-N) i napełnij go wodą pitną (ewentualnie wodą zmiękczoną), a następnie ponownie umieść w urządzeniu
- Włóż przewody do zbiornika i załóż pokrywę zbiornika wody
- Włącz urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (FOTO 1-A)

### 6.4 OPERACJE PO DŁUGIEJ PRZERWIE

- Zdejmij pokrywę zbiornika wody (FOTO 2-M)
- Wyjmij zbiornik na wodę (FOTO 2-N) i przepłukać go wewnątrz wodą pitną
- Napełnij zbiornik wodą pitną (ewentualnie wodą zmiękczoną) i umieść go w urządzeniu
- Zanurz wąż ssący w zbiorniku i załóż pokrywę
- Podłącz urządzenie (FOTO 1-I) (patrz par 52)
- Włącz urządzenie, naciskając wyłącznik główny (FOTO 1-A)

### 6.5 PARZENIE KAWY



#### **NIGDY NIE WYJMOWAĆ UCHWYTU FILTRA PODCZAS DOZOWANIA**

Jeśli wszystkie zabezpieczenia urządzenia są spełnione (woda w zbiorniku, pełny bojler), można wybrać żądany napój, naciskając przyciski parzenia kawy (FOTO 1-T) W modelu ES 40 naciśnij jeden z 5 przycisków na panelu dotykowym, aby rozpocząć parzenie, które zostanie automatycznie zatrzymane po osiągnięciu ustawionej objętości; w wersji MS 40 naciśnij przełącznik parzenia kawy i naciśnij go ponownie, aby zatrzymać parzenie

## 7 PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW

### 7.1 PARZENIE KAWY

Aby uzyskać dobrą kawę, ważne jest, aby stopień zmielenia odpowiadał 25-30 sekundom parzenia. Jeśli kawa jest zbyt grubo zmielona, napój będzie bardzo jasny i z bardzo ograniczoną ilością śmietanki, podczas gdy zbyt drobna kawa spowoduje, że napoje będą ciemne i pozbawione śmietanki. Kawa powinna być również świeża, równomiernie zmielona i odpowiednio ważona (około 6 gramów na napój). Zaleca się zmielić tylko tyle, ile potrzeba, ponieważ kawa mielona szybko traci swój aromat.



#### **NIGDY NIE WYJMUJ PORTAFILTRA PODCZAS PARZENIA**

- Odblokuj uchwyt filtra od zaparzacza, przesuwając pokrętło w lewo i uderzając nim do góry nogami w szufladkę do ubijania z obwodowej części filtra, aby opróżnić fusy (uwaga, aby nie uszkodzić filtra)
- Użyj pojedynczego lub podwójnego filtra w zależności od potrzeb
- Napełnij filtr za pomocą dołączonej miarki (FOTO 2-W), lekko i równomiernie ubij kawę za pomocą dołączonego tampera (FOTO 2-V)
- Oczyszcz krawędź filtra z resztek zmielonej kawy, które mogły osadzić się podczas ubijania
- Podłącz uchwyt filtra do grupy zaparzaczej, przesuwając pokrętło w prawo do oporu, aby uzyskać dobre uszczelnienie
- Umieść filiżanki pod wylewkami dozownika i rozpocznij dozowanie, przesuwając dźwignię dozownika kawy do pozycji poziomej
- Po osiągnięciu żądanej ilości kawy parzenie zostanie automatycznie zatrzymane w wersji ES 40, natomiast w wersji MS 40 konieczne będzie ponowne naciśnięcie przełącznika parzenia kawy w celu zatrzymania parzenia. Nie należy wyjmować filtra portafilter z głowicy grupy aż do następnego parzenia.



**POZOSTAWIENIE ŚLADÓW ZMIELONEJ KAWY NA KRAWĘDZIACH FILTRA MOŻE WPŁYNAĆ NA PRAWIDŁOWE USZCZELNIENIE USZCZELKI I FILTRA ORAZ DOPROWADZIĆ DO WYCIEKU WODY I KAWY PODCZAS PARZENIA. NALEŻY UWAGAĆ NA GORĄCE CZĘŚCI URZĄDZENIA, ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM GRUPY ZAPARZAJĄCEJ I DYSZY PARY NIE WKŁADAĆ RĄK POD ZESPÓŁ ZAPARZAJĄCY, GDY ZESPÓŁ ZAPARZAJĄCY I DYSZA PARY PRACUJĄ**

## 7.2 DOZOWANIE PARY

Do dozowania pary służy pokrętło odpowiedniego kranu (FOTO 1-D) Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć kran i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć

## 7.3 JAK PRZYGOTOWAĆ CAPPUCCINO

Upewnij się, że manometr wskazuje ciśnienie w zakresie od 0,9 do 1,3 bara

- Przygotuj zimne mleko w wysokim, wąskim pojemniku wypełnionym do połowy
- Umieść różdżkę parową na tacce ociekowej i włącz zawór pary na kilka sekund, aby odprowadzić skropliny z wnętrza urządzenia
- Zanurz różdżkę parową w pojemniku na mleko, aż dotknie dna dyszą
- Powoli uruchom zawór pary, a następnie opuść pojemnik, aż spryskiwacz dotknie powierzchni mleka
- Ustaw lub przesunij pojemnik tak, aby spryskiwacz omiótł powierzchnię mleka, wprowadzając powietrze w celu wytworzenia pianki
- Po osiągnięciu żądanej temperatury i piany zamknij zawór pary



**PO PODGRZANIU NAPOJU NALEŻY ZAWSZE WYCZYŚCIĆ DYSZĘ PAROWĄ WILGOTNĄ ŚCIERECZKĄ I OTWORZYĆ KRAN NA KILKA SEKUND, ABY WYCZYŚCIĆ OTWORY DYSZY PAROWEJ W CELU UNIKNIĘCIA WYKUPIENIA MLEKA**

## 7.4 DOZOWANIE GORĄCEJ WODY

Do dozowania gorącej wody służy pokrętło odpowiedniego kranu (FOTO 1-E) Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć kran i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć  
Upewnij się, że manometr wskazuje ciśnienie w zakresie od 0,9 do 1,3 bara



- Umieść pojemnik pod dyszą pary
- Otworzyć zawór pary
- Po osiągnięciu żądanej ilości zamknij zawór Poczekaj, aż urządzenie ponownie osiągnie temperaturę roboczą przed wykonaniem innych dostaw



**PO DOZOWANIU GORĄCEJ WODY URZĄDZENIE AUTOMATYCZNIE OBNIŻA POZIOM WODY W BOJLERZE**







## 7.5 PROGRAMOWANIE DAWKI (tylko wersja ES 40)

W wersji ES 40 możliwe jest ustawienie objętości wody używanej do parzenia kawy Przyciski na panelu dotykowym można programować niezależnie Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby ustawić dawkę:

- Przygotuj portafiltr ze zmieloną kawą i zablokuj go na głowicy grupy
- Przytrzymaj przycisk T5 , aż zacznie migać
- Naciśnij przycisk napoju, który ma zostać zaprogramowany
- Po osiągnięciu żądanej ilości kawy, ponownie naciśnij ten sam przycisk
- Poczekaj, aż przycisk T5  przestanie migać
- Powtórz ten proces dla wszystkich pozostałych przycisków parzenia kawy

## 7.6 USTAWIENIA TEMPERATURY (TYLKO WERSJA ES 40)

W wersji ES 40 możliwe jest ustawienie temperatury bojlera W tym celu należy wykonać czynności opisane poniżej:

- Przytrzymaj przycisk T5  i naciśnij jednocześnie przycisk T3 , aby wyłączyć urządzenie Diody LED3 i LED5 zaczną migać z przerwami
- Naciśnij przyciski T3  i T4 przez co najmniej 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania temperatury Aktualna wartość temperatury będzie wskazywana przez miganie diod LED1, LED2 i LED5 zgodnie z poniższą tabelą (LED2: jednostki, LED1 dziesiątne, LED5 setne)
- Naciśnij przycisk T3 , aby zmniejszyć, lub przycisk T4 , aby zwiększyć ustawioną wartość
- Naciśnij przycisk T5 , aby zapisać ustawienie i przerwać etap programowania
- Ustawiona wartość odnosi się do temperatury bojlera

**TABELA TEMPERATUR**

TEMPERATURA °C (°F)	MIGAJĄCA DIODA LED		
	LED 5	LED 1	LED 2
80°C (176°F)	0	8	0
81°C (177,8°F)	0	8	1
82°C (179,6°F)	0	8	2
83°C (181,4°F)	0	8	3
84°C (183,2°F)	0	8	4
85°C (185°F)	0	8	5
86°C (186,8°F)	0	8	6
87°C (188,6°F)	0	8	7
88°C (190,4°F)	0	8	8
89°C (192,2°F)	0	8	9
90°C (194°F)	0	9	0
91°C (195,8°F)	0	9	1
92°C (197,6°F)	0	9	2
93°C (199,4°F)	0	9	3
94°C (201,2°F)	0	9	4
95°C (203°F)	0	9	5
96°C (204,8°F)	0	9	6
97°C (206,6°F)	0	9	7
98°C (208,4°F)	0	9	8
99°C (210,2°F)	0	9	9
100°C (212°F)	1	0	0
101°C (213,8°F)	1	0	1
102°C (215,6°F)	1	0	2

TEMPERATURA °C (°F)	MIGAJĄCA DIODA LED		
	LED 5	LED 1	LED 2
103°C (217,4°F)	1	0	3
104°C (219,2°F)	1	0	4
105°C (221°F)	1	0	5
106°C (222,8°F)	1	0	6
107°C (224,6°F)	1	0	7
108°C (226,4°F)	1	0	8
109°C (228,2°F)	1	0	9
110°C (230°F)	1	1	0
111°C (231,8°F)	1	1	1
112°C (233,6°F)	1	1	2
113°C (235,4°F)	1	1	3
114°C (237,2°F)	1	1	4
115°C (239°F)	1	1	5
116°C (240,8°F)	1	1	6
117°C (242,6°F)	1	1	7
118°C (244,4°F)	1	1	8
119°C (246,2°F)	1	1	9
120°C (248°F)	1	2	0
121°C (249,8°F)	1	2	1
122°C (251,6°F)	1	2	2
123°C (253,4°F)	1	2	3
124°C (255,2°F)	1	2	4
125°C (257°F)	1	2	5

**7.7 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE WSTĘPNEJ INFUZJI**

- Przytrzymaj przycisk T5 i naciśnij jednocześnie przycisk T3 , aby wyłączyć urządzenie Diody LED3 i LED5 zaczyna migać z przerwami
- Przytrzymaj przycisk T2 przez co najmniej 5 sekund Miganie diody LED1 oznacza, że wstępna infuzja jest wyłączona, natomiast jej świecenie oznacza, że wstępna infuzja jest włączona
- Naciśnij przycisk T3 , aby zmienić ustawienie, a następnie naciśnij przycisk T5 , aby przerwać etap programowania

**8 KONSERWACJA**


**WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE, GDY URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE, ZIMNE I ODŁĄCZONE OD ZASILANIA NIE NALEŻY CZYŚCIĆ URZĄDZENIA ZA POMOCĄ METALOWYCH LUB ŚCIERNYCH NARZĘDZI, TAKICH JAK WEŁNA STALOWA, SZCZOTKI, IGŁY, ŻRĄCE LUB AGRESYWNE DETERGENTY (KWASY, ROZPUSZCZALNIKI ITP) W RAZIE POTRZEBY NALEŻY UŻYĆ SPECJALNYCH DETERGENTÓW DO EKSPRESÓW DO KAWY, KTÓRE MOŻNA NABYĆ W WYSPECJALIZOWANYCH CENTRACH SERWISOWYCH**

**8.1 CODZIENNA KONSERWACJA**

- Użyj czystej szmatki lub gąbki, która nie pozostawia nitek (najlepiej dywan lub bawełna)
- Ostrożnie wyczyść zewnętrzną obudowę, pamiętając o zachowaniu tekstury stali nierdzewnej
- Odblokuj uchwyty filtrów i filtry, usuń wszelkie ślady kawy i przepłucz je gorącą wodą, aby rozpuścić wszelkie osady
- Wyjąć tacę ociekową i jej kratkę (FOTO 2-J; 2-K; 2-L)
- Wyczyść płytkę prysznicową i uszczelkę grupy
- Wyczyść dyszę pary i sprawdź, czy otwory dysz są wolne od osadów

## 8.2 OKRESOWA KONSERWACJA

Oprócz codziennej konserwacji należy wykonać następujące czynności

- Wyjąć i umyć zbiornik
- Wyczyścić obudowę zbiornika wody
- Umieścić filtr zaślepiający w uchwycie filtra i zablokuj go w grupie zaparzającej
- Rozpocznij parzenie przez 15 sekund, a następnie zatrzymaj je (powtórz około dziesięć razy)

## 9 WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI

### 9.1 TYMCZASOWO

Opróżnić zbiornik wody i bojler Wyłącz wszystkie przełączniki i odłącz urządzenie od zasilania Wykonać czynności konserwacyjne Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej nie niższej niż +5°C, z dala od czynników atmosferycznych i poza zasięgiem (unikając pozostawiania urządzenia w zasięgu dzieci lub osób nieprzeszkolonych)

### 9.2 DEFINITYWNE

Poza czynnościami związanymi z tymczasowym wyłączeniem urządzenia z eksploatacji, należy odciąć przewód zasilający, zapakować urządzenie do kartonu i dostarczyć je do wyznaczonego serwisu (autoryzowanego punktu utylizacji lub punktu zbiórki zużytego sprzętu)

## 10 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Bezpośrednia lista kontrolna do wykonania przez użytkownika Sprawdź, czy problem jest wymieniony poniżej, aby uniknąć niepotrzebnych kosztów związanych z wezwaniem serwisu

### 10.1 EKSPRES NA ZIMNO NIE PARZY KAWY

- Wyłącznik główny - WŁĄCZ
- Brak zasilania - SPRAWDŹ
- Wyłącznik automatyczny - SPRAWDŹ
- Odłączone urządzenie - SPRAWDŹ

### 10.2 WYCIEK Z KRAWĘDZI UCHWYTU FILTRA

- Uszczelka grupowa zabrudzona kawą - WYCZYŚĆ
- Zużyta uszczelka grupy - WYMIANA
- Zużyta krawędź filtra - WYMIENIĆ FILTR

### 10.3 POWOLNE PARZENIE KAWY

- Zatkane otwory filtra lub otwór uchwytu filtra - WYCZYŚĆ
- Zbyt drobny stopień mielenia – ZWIĘKSZ GRUBOŚĆ MIELENIA

### 10.4 SZYBKIE PARZENIE KAWY

- Zbyt gruby stopień mielenia – ZMNIJSZ GRUBOŚĆ MIELENIA
- Zbyt stara kawa - WYMIANA

### 10.5 NIEREGULARNE DOZOWANIE PARY

- Sprawdź otwory dyszy parowej - WYCZYŚĆ



**W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI DOTYCZĄCYCH UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI, NAPRAW LUB INNYCH TEMATÓW, KTÓRE NIE ZOSTAŁY TUTAJ WYMIENIONE, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SPRZEDAWCĄ**